

精工 錄影音響修理
七天營業近28街

GE SHARP SONY SANYO PANASONIC TECHICS QUASAR

係各大名廠服務保養中心
專業修理各牌子錄影機及
音響器材

大平賣

K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES LTD.
4390 FRASER ST., VAN.
Tel: 876-8320

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

司公程工氣冷捷快

馬君寰

專科承接修理，大小商
業冷暖氣機，大小商
房，大小牛房，急凍
櫃，電爐，電火，政府牌照

三三二一七二〇
三三二一七二一
三三二一七二二
(華語)(英語)

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

本週特價

一公升萬歲粟米油 每樽 \$2.69
一磅庄富源隆新鮮腐皮 \$2.59
九龍大吊片 每磅 \$3.95
二公升白砂糖 \$1.49
44磅金童子美國絲苗米 \$12.50
陶瓷器一律八折

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣味牛肉干
甜味牛肉干
頂靚大臘鴨
五香臘肉
真正鴨肝腸
特製珍肝腸
美味白油腸

歡迎函索目錄
代理印商無誤
本廠精製臘味

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LIMITED

烈治文分店

好消息！

元豐公司烈治文分店
由八六年三月份起，定每月之
第三個星期六為「酬賓日」。
該日除白米外，所有商品
一律八五折。另特價品九折
特此敬告各界僑胞
十月份的「酬賓日」
是十月十八日。

列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

金城鷄舖

本星期特價

梅花鹿肉
同港探親
最佳禮品

新鮮鷄鴨。鷓鴣。竹絲雞。
山雞。兔肉。草羊。梅花鹿肉。

溫哥華 哥雅街437號
電話：669-7412

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706
24小時服務

修理：
裝置設計
乾洗衣機。爐頭雪櫃。
大小凍房。凍櫃。
制雪機。
空氣調節。家庭電器。

加亞國際貿易有限公司
CANASIA INTERNATIONAL PROPERTIES
433 DUNLEVY AVE, VAN. B.C.
V6A 5S6 CANADA, TEL: 604-684-4881

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4

忠代安辦香專
誠辦排理港售
為旅環祖特移
客行球國平民
服手各觀機機
務續地光票票
。遊團。

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總匯
批發零售

PH: 254-2218

永潔廚櫃陳列
V.C. KITCHEN CABINETS
SHOWROOM OPEN
平靚快 免費估價
東15街649號
電話：872-8720

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST.
VANCOUVER, B.C.
TEL: 251-1616
中文：254-1033 務照便

修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃。制雪機。
暖氣。熱水爐。
爐頭雪櫃。

本公司代理中國名產地陶陶瓷花盆。
現已大批運到共28種不同款式。
特價批發。平價零售。

本號入口各種毛衫。童裝。成人
運動套裝。手鐲電子錶。拖鞋。
銀包。歡迎選購。

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E. HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具

修理：
冷暖氣機
炸油爐
製雪機
凍房
多士爐
爐頭
日夜服務 TEL: 255-8338

別墅式家庭旅舍
5383 GRANVILLE ST
位溫哥華西區。交通方便。距博會
數分鐘車程。環境幽靜。地方雅潔
。有游泳池。全新裝修全新傢具。
房內有電視電話設備。熱誠歡迎世
界各地華友來參觀世博會及旅遊時
作居停。收費合理。華人服務。週
到親切。可提供膳食。
聯絡電話：(604) 536-7275 朱先生

優質旅行社
(鄧強慶製作公司附屬機構)

◎ 來回三藩市機票
\$215+\$99=2張
國泰直航

◎ 來回香港 \$840 起

86 各一日遊仍然繼續：

◎ 西雅圖 \$37 逢星期四。六。日
◎ 域多利 \$60 逢星期二。六。日
◎ 溫泉遊 \$49 逢星期一。六
◎ 溫哥華 \$38 天天

優質旅行社 最平：晒相19¢
最長：營業時間9至9
報名地點：223 [KEEFER] 奇化街 電話：684-7551

香港中旅(集團)有限公司
China Travel Service (Holdings) Hong Kong Limited

香港中國旅行社有限公司
China Travel Service (Hong Kong) Ltd.
旅行代理商牌照號碼：350273

業務簡介

- 本公司誠懇為外僑華人、華僑、港澳同胞、台灣同胞和外國人提供旅行、探親各項服務，使閣下享受到更多的方便。
- 辦理入境簽證、回鄉證件，組織全國風景名勝區的旅行團，遊覽導遊、接送旅客、代訂旅館、經售飛機、火車、輪船、氣墊船等客票，經售國際機票，組辦往國外旅行團。
- 辦理內地居民來香港、澳門旅遊和中國公民經港出國公幹、探親、留學的接送、訂旅館、代購機票等業務。
- 辦理國際、國內海、陸、空貨物運輸業務。經營貨倉業務，倉庫分佈港、九兩地。
- 代售電視機、冰箱、洗衣機、縫紉機、自行車等貨物，香港和海外付款，中國內地提貨。
- 為出國公務人員和留學生辦理購買摩托車、錄影機、音響組合、熱水器電器用品的手續，香港付款，中國內地提貨。
- 為各地華僑旅遊和僑務部門，組織進口備運商品、旅遊設施和各類生產資料。
- 承辦華僑、港澳同胞捐贈汽車等物資申請、報關、發運業務及華僑、港澳同胞為國內親屬進口生產工具的申報、發運服務。
- 經營酒店業務，設備完善，服務熱情。承辦酒店及旅遊設施的裝修工程，提供酒店管理服務。
- 為華僑、外僑華人、港澳同胞、台灣同胞和外國人辦理向中國國內引進資金、人材、技術、設備以及投資項目等信託託購服務。承辦開發建設深圳特區事業。
- 本公司在泰國、美國、菲律賓、英國、澳洲等國家設立海外分社，代理本公司上述各項業務。

地址：香港皇后大道中77號中旅大廈 電話：5-259121
郵政總局信箱：6016 專用電訊機：73344 HKCTS HX 電報掛號：2464
Address: China Travel Building, 77, Queen's Road, C., Hong Kong
Cable: "Travelbank" Telex: 73344 HKCTS HX Tel: 5-259121